

Distr.: General
27 July 2006
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الستون

البندان ١٢ و ٣٢ من جدول الأعمال

منع نشوب الصراعات المسلحة

استعراض شامل لكامل مسألة عمليات حفظ السلام

من جميع نواحي هذه العمليات

رسالة مؤرخة ٢٦ تموز/يوليه ٢٠٠٦ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
لجورجيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم البيان الصادر عن وزارة خارجية جورجيا في
٢٥ تموز/يوليه ٢٠٠٦ بشأن تطورات الوضع في وادي كودوري (انظر المرفق).

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق الدورة الستين
للجمعية العامة في إطار البندين ١٢ و ٣٢ من جدول الأعمال.

(توقيع) ريفاز آداميا

السفير

الممثل الدائم



مرفق الرسالة المؤرخة ٢٦ تموز/يوليه ٢٠٠٦ الموجهة إلى الأمين العام من
الممثل الدائم لجورجيا لدى الأمم المتحدة

بيان بشأن تطورات الوضع في وادي كودوري

صادر عن وزارة خارجية جورجيا في ٢٥ تموز/يوليه ٢٠٠٦

بالنظر إلى التطورات الأخيرة في وادي كودوري، تؤكد وزارة خارجية جورجيا أن
سلطات جورجيا ملزمة بحماية مصالح سكان وادي كودوري، وأولها حماية أمنهم وتهيئة
ظروف معيشية طبيعية لهم.

وتستعد السلطات الجورجية بشكل قاطع القيام بأي نوع من العمليات العسكرية
على أرض وادي كودوري، وتحث من يجيد عن الطريق القويم من سكانه على طاقة القانون.
أما في حالة العصيان، فإن السلطات الجورجية ستمارس حقها المشروع في القيام بعمليات
أمنية ضد المجرمين، على غرار العمليات التي قامت بها لمكافحة الجريمة المنظمة في كاخيتي
وإيميريتي وسامغريلو وسفانييتي.

كما أن السلطات الجورجية تستعد بشكل قاطع توسيع نطاق العملية الأمنية لتشمل
الأراضي التي تسيطر عليها السلطات الأبخازية القائمة بحكم الأمر الواقع.

وتجري وزارة الخارجية مشاورات مع الأمم المتحدة والمنظمات الدولية والأطراف
الأخرى المعنية بالتطورات في وادي كودوري.

وتأمل وزارة الخارجية في أن يتفهم المجتمع الدولي وجميع الأطراف المعنية التدابير التي
تتخذها السلطات الجورجية من أجل استعادة سيادة القانون في وادي كودوري.